

名師指導改善先天聲帶毛病 趙鳳儀長年鑽研演藝 努力沒白費



趙鳳儀演出《貴妃醉酒》，與元武、洪海等演員合作。

「鳳儀紅劇社」由業餘戲劇演員趙鳳儀於2008年創辦，事實因她本人熱愛中國戲劇，她既孜孜不倦地學藝，也每年策劃演出，致力推廣昆粵演藝藝術，多年的努力除令演藝日進外，也為香港戲迷帶來不少戲劇觀賞元素。

趙鳳儀在業餘戲劇界也算是個傳奇人物，她在演藝界沒有特別的舉措，本來是學習西洋聲樂的，1997年因愛好轉向而學粵劇曲藝，最初由學習粵曲開始，學身段，學折子戲，學昆劇身段，長年默默地拜師學習，偶爾為慈善機構籌款演出，成立劇社後，平均每年舉辦一次演出，作為學藝的實踐平台，先後邀請本港名伶：羅家英、李龍、尤聲普、吳仟峰、歐凱明、丁凡、新劍郎等合作。

演出以折子戲為主，每年都有她排練的「新」劇目推出，從演出的劇目中可以看出她用功的進度，以唱曲來說，她的嗓子本來有毛病，很多唱腔都達不到水平，難得她不氣餒，年復年的努力，今年的演出，在唱方面有明顯改善，她在名師的指導下，以歌唱技巧避重就輕地把曲詞唱得順順演演，因為要改善先天後天的聲帶毛病，真不是件簡單的事。

多年來看她演出，看到舞台上趙鳳儀的舉手投足比較滋潤淡定，若要分行當，她適合演閩

門旦的戲路，不過她策劃演出的折子戲必不會局限於某一個行當，例如去年12月兩場的演出，由她邀請了李龍、羅家英合演的四折子戲：《艷曲醉周郎》、《百花公主之贈劍》、《貴妃醉酒》、《潯安州》就有閩門旦、刀馬旦、青衣等行當，她演小喬的歌舞、百花公主的劍影身段、貴妃醉酒的華美媚態，陸登夫人的貞烈，都有很細緻的演繹。

每次演出做足準備

曾訪問趙鳳儀談及關於學戲的心路歷程，她認為最重要是明白學習的目的，她自己很清楚接觸戲曲是因為自己真正的喜歡這一門藝術，願意長年累月去鑽研，她說：「每一下做事，我會反覆地做，做到順暢和好看，我只要只有架勢而無實質演繹元素的表现。」也所以她每一個表演，可能練一年以上才會在舞台上演出。

至於每次演出邀請嘉賓做拍檔，是否可以排



趙鳳儀與李龍在《百花公主之贈劍》一折戲中，有舞劍及多種演繹身段。



趙鳳儀與李龍在《百花公主之贈劍》一折戲中，有舞劍及多種演繹身段。



與羅家英合演《潯安州》，情節感人。

足時間？她很明白地交代：「香港老信有特殊功能，他們經驗老到，可助身手反應靈活。每次演出我個人會做足準備。對手便可酌情配合。」

趙鳳儀於2015年曾邀請羅家英、尤聲普在北京梅蘭芳劇院上演《胡不歸》，那一趟的演出向北京戲迷推廣了經典粵劇的特色，意義深遠。趙鳳儀目前仍每周都上課學昆戲身段，果真是學海無涯，樂在其中。

■文：岑美華

新編昆曲《鐘樓記》具有中國特色



昆曲是中國最為古老的戲劇種。

法國作家雨果作品《巴黎聖母院》被改編為昆劇《鐘樓記》，由中國浙江昆劇團和浙江婺劇團合作將這部世界名著搬上昆劇舞台。

新編昆曲《鐘樓記》也按照中國戲曲的要求對原著中的部分劇情作了修改。比如那隻會變戲法的山羊，就沒有在舞台上出現，但故事一樣具有中國味道及特色。而小說中的多個人物也改用了中文名字，例如，女主人艾斯美拉達譯作「梅艷朵」，寓意為「臘月裡開放的梅花花朵」；男主人伽西莫多則譯作「莫鐸」，而「鐸」與他敲鐘人的身份又相當吻合。今次劇團用古老昆劇演繹世界名著的目的，就是讓觀眾感受到中國傳統戲曲中的包容性和可塑性，一展中國戲曲風采。

昆曲是中國最為古老的戲曲劇種，在2001年被聯合國教科文組織列入首批「人類口述遺產和非物质文化遗产代表作」名錄。最著名的作品是曾在歐美多國演出過的《牡丹亭》，其作者湯顯祖與莎士比亞生活在同一時期，於同年逝世。

■文：新華社



《巴黎聖母院》被改編為昆劇《鐘樓記》。

新中國成立後廣州粵劇發展

文章見報日，已踏進2018年，祝願大家新的一年健康快樂，粵劇發展蓬勃。

去年12月23日在「南甯北梅香江情」文物展覽專題講座訪問呂洪廣，談到上世紀五十年代廣州粵劇的發展，與現時年輕一輩粵劇迷的認知大相逕庭。不知始自何時，本地戲迷接受了廣州粵劇自1949年便開始走下坡的說法；其實這說法完全不符合事實，網上找到一篇題為《1949-1965廣州粵劇發展》的文章，作者曾在廣州市粵劇工作團工作的，可惜找不到作者的姓名，沒法為讀者介紹。

根據該篇文章所言，「五十年代初，成立了廣東省、廣州市戲改會，建立了廣東省和廣州市兩個國營劇團。一批文藝工作者參加到粵劇改革的行列，他們和藝人一起，擔負起挖掘、整理過去積累下來的藝術遺產，繼承其中較優秀的傳統的任務。清理了受資本主義商業化的不良影響，改革舊戲班的各種不合理制度。貫徹了『推陳出新』、『古為今用』、『洋為中用』的方針，使粵劇的發展走向一個新的高潮。」

文章又指出「廣州市粵劇工作團建團後，整理了傳統劇碼《西河會妻》，

改編了《白蛇傳》、《龜山起禍》、及時裝戲《兩兄弟》。隨後，改編了《寶蓮燈》、《紅樓二尤》。在整理和改編劇碼中，能做到尊重粵劇藝術自身的獨特規律。既尊重傳統，又有創新。在唱腔方面，在梆子、二黃板式的基礎上，按照劇情的需要通盤設計。使小曲、民間說唱與梆子、二黃系統各種板式，有機地連接，克服了過去梆子、二黃冗長的唱段和無目的的拼湊。在表演方面，設立導演和排練制度，克服了低級庸俗的表演，提高了粵劇的表演藝術水準。既保留了粵劇表演藝術的特色，又打破了舊有的程式。如《寶蓮燈》中《二堂放子》一節，劉彥昌（白駒榮飾）、王桂英（李燕清飾）兩個人物，通過演員精湛的表演，動人的唱腔，深深地打動了觀眾，使他們為之落淚。《紅樓二尤》一劇，從一個側面揭露了賈府的矛盾。尤二姐（李燕清飾）、尤三姐（小木蘭飾）、王鳳姐（劉美卿飾）等角色，演員充分揭示了人物的內心世界，獲得觀眾的好評。《寶蓮燈》和《紅樓二尤》連演一百五十場，場場滿座，打破了歷史紀錄。總的來說，五十年代的粵劇，滿足了觀眾的審美要求，使粵劇從通俗性、娛樂性昇華到具有更高水準的藝術，從而擴大了觀眾的層面。」

■文：葉世雄

《四代同台》折子戲專場各有出色



龍貫天和陳咏儀等合演《摘繯會之恩怨情仇》。

康文署主辦的粵劇《四代同台》折子戲專場上月在葵青劇場上演大收旺場，統籌鄧拱璧指主辦這種演出，所花的人力物力比一般演出多出很多倍，如非有政府資助，民營劇團根本沒可能有這財力承擔。

四代同台的意義不但是要有四代現役演員與新秀演員同台演出，同時也有鼓勵後學在演出過程中，實地感受前輩們的演出竅門，在戲台上擦出火花，往後作為其演藝發展的楷模。

今次的「四代同台」演出劇目，有大老信尤聲普、陳好逵合演的《拷紅》，阮兆輝、李龍合演的《高平關取級》，龍貫天、陳咏儀、溫玉瑜等合演的《香羅塚之大審》、《摘繯會之恩怨情仇》，阮兆輝、陳好逵、尤聲普等合演的《雙仙拜月亭之抱石投江》，新秀演員陳澤蕾、瓊花女合演的《焚香記之情探》及《紅樓夢之幻覺離恨天》，各個組別都有出色的演繹，其中有觀眾少看得到的古腔排場戲《高平關取級》，李龍開臉演趙匡胤，與掛鬚的阮兆輝的蒼勁演繹，實在感動，而尤聲普老旦和老生的演繹自然是揮灑自如，如非在戲台有一定



陳澤蕾和瓊花女演出《紅樓夢之幻覺離恨天》。

的演出經驗，怎能將折子戲演得如此令人投入觀賞？

觀眾在同一個專場中看到陳好逵演紅娘的小旦和演王瑞蘭的閩門旦之演藝，實在是賞心樂事。

中年演員龍貫天、陳咏儀與溫玉瑜的演出，陳澤蕾和瓊花女兩位新秀的主演及其他幾位新秀秀耀威、司徒翠英、盧麗斯、郭俊聲、詹浩鋒、吳立熙等的演出都不馬虎，甚有水準，可見的組合有見地和效果。

■文：白若華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

日期	星期二 02/01/2018	星期三 03/01/2018	星期四 04/01/2018	星期五 05/01/2018	星期六 06/01/2018	星期日 07/01/2018	星期一 08/01/2018
13:00	粵曲會知音	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312	粵曲會知音	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312	金裝粵劇 西樓錯夢(上) (龍劍笙、梅雪詩、 尤聲普、廖國森、 彭熾權、任冰兒)	唐蔭生的藝術#17 六月雪 (葉紹德、鄭綺文)	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312
15:00		粵曲會知音 梨花罪子 (麥炳榮、鳳凰女) 追上梁山 (梁漢威)		梨園多聲道 嘉賓： 陳咏儀	潯安州 (彭熾權、郭鳳女)	文姬歸漢 (麥炳榮、洗劍麗)	粵曲會知音
	(何偉凌、阮德鏞)	(黎曉君)	(黎曉君、陳禧瑜)	(何偉凌、黎曉君)	(林瑋婷)	(歐翊豪)	(阮德鏞、陳禧瑜)

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

日期	星期二 02/01/2018	星期三 03/01/2018	星期四 04/01/2018	星期五 05/01/2018	星期六 06/01/2018	星期日 07/01/2018	星期一 08/01/2018
22:35	粵曲 情鎖奈何天之花好月圓 (蓋鳴暉、吳美英)	粵曲 寶蓮燈之巧合仙緣 (文千歲、李寶瑩、 陳好逵)	粵曲 採桑憶郎 (鳳凰女)	粵曲 亞福遊世界 (鄧寄塵)	粵曲 雲雨巫山枉斷腸 (文千歲)	粵曲 喜得銀河抱月歸之瑤池 夢會 (蓋鳴暉、吳美英)	粵曲 蕭月白之賣白樓 (任劍輝、歐陽儉)
	打金枝 (阮兆輝、李寶瑩)	夢會太湖 (吳仟峰、曹秀琴)	紅了櫻桃碎了心 (陳劍聲、潘珮璇)	新光棍姻緣 (梁麗波、鄭耀寶)	梁紅玉擊鼓 退金兵 (龍貫天、甄秀儀)	蘇東坡夢會朝雲 (文千歲、梁少芯)	呆佬拜壽 (梁麗波、白鳳瑛、 關海山)
	新滿天神佛之趨趨歌 劇 (陳良忠)	難中緣 (少新權、徐柳仙)	拉郎配之戲官 (白駒榮、文曼非)	司馬相如之琴挑 (任劍輝、余麗珍)	客途秋恨之 望江樓戲別 (阮兆輝、陳慧思)	醉折海棠花 (小明星)	三笑留情 (陳玲玉)
	潘生驚艷 (陳玲玉)	秦宮生死恨 (梁麗波、陳露薇)	新紅樓琴斷 (尹光、鍾麗蓉)	十五貫之訪鼠 (阮兆輝、尤聲普)	搶新娘之 大鬧公堂 (蓋鳴暉、吳美英)	趙氏孤兒之捨子存孤 (龍貫天、李鳳)	天子尋芳 (文千歲、梁少芯)
		齊婦含冤 (麥炳榮、阮兆輝、 尹飛燕)	三娘汲水 (郎筠玉)	西施之蘆蘿訪艷 (龍貫天、尹飛燕)	淚洒漢宮花 (鍾雲山、伍木蘭)	駙馬戲宮主 (鄧碧雲、李香琴)	榴槤飄香 (崔妙芬)
25:00						(粵曲播放延長至26:00)	
	(陳禧瑜)	(御玲瓏)	(林瑋婷)	(丁家湘)	(龍玉聲)	(林瑋婷)	(陳禧瑜)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://rthk.hk/radio5>

舞台快訊

日期	演員、主辦單位	劇目	地點
2/1	朗之聲曲藝苑	《牡丹花蝶舞香江》粵曲演唱會	油麻地戲院劇院
	揚名聲樂苑	《良朋樂聚會知音》	屯門大會堂文娛廳
	新娛國際綜藝製作	《牡丹亭驚夢》	香港文化中心大劇院
	善心粵劇團	《粵劇折子戲》	高山劇場劇院
3/1	龍慶曲藝社	《粵樂妙韻會知音》	屯門大會堂文娛廳
	馬坑涌同樂會	《粵曲小調演唱》	油麻地戲院劇院
	沙田民生關注會	粵劇《英烈劍中劍》	高山劇場劇院
	群藝社同學會	粵劇《歲歲年年-風恩仇未了情》	高山劇場新翼演藝廳
	金星粵劇團	《我的四十年藝術人生 吳子雄》	新光戲院大劇場
4/1	知音善萃	《知音情永在2018粵曲演唱會》	香港大會堂音樂廳
	沙田民生關注會	粵劇《桂枝鳴冤記》	高山劇場劇院
	雅荔沙曲樂同學會	《菁華揚藝·名曲善萃》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
	尚霖曲苑	《尚霖軒樂飛揚》	新光戲院大劇場
5/1	藝同盟	《戲劇名曲演唱會》	屯門大會堂文娛廳
	鳳凰鳴劇團	《鳳凰戲曲會知音》	油麻地戲院劇院
	康樂及文化事務署	《綵樓配》	荃灣大會堂演藝廳
	恒青曲藝社	《恒青三十二載粵藝晚會》	葵青劇院演藝廳
	危佩儀粵劇藝苑	粵劇《楊貴妃》	高山劇場劇院
6/1	香港正覺蓮社佛教寶靜安老院	《歡愉粵韻獻退齡演唱會》	北區大會堂演藝廳
	金芳律粵劇團	《金曲戲寶聯芳雅集》粵劇折子戲	油麻地戲院劇院
	藝高樂社與勵粵劇團	《藝高雅集會知音》	荃灣大會堂演藝廳
	鳳凰寶曲藝社	《鳳凰金光燦爛舞台戲曲欣賞會》	葵青劇院演藝廳
	天馬菁莪粵劇團	粵劇《黃鶴樓》	高山劇場新翼演藝廳
7/1	康樂及文化事務署	《鴻嘉寶粵劇團「光輝粵韻」》	元朗劇院演藝廳
	慶昇平粵劇團	《何詩敏師生好友曲藝會知音》	北區大會堂演藝廳
	大埔粵劇團	《樂韻揚揚2018》	大埔文娛中心演藝廳
	聚群芳曲藝社	《「絃曲妙韻會知音」粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院
	葵青區議會文化藝術及運動推廣工作小組與葵青中婦女協會	《兒童粵劇折子戲匯演》	葵青劇院演藝廳
8/1	青楓樂軒	《黎燕玲師生粵曲演唱會》	荃灣大會堂演藝廳
	樂滔酒曲藝社	《凝芳聚樂酒酒折子戲專場》	高山劇場劇院
	紫彤藝苑	粵劇《薛丁山與樊梨花》	高山劇場新翼演藝廳
	仙樂曲藝社	《仙樂27屆國際老人節敬老演唱會》	新光戲院大劇場